

# 出席「第十五屆國際科學與技術資料委員會 亞太地區資料來源工作小組會議」

## 會議報告

(93.07.19~93.07.21)

報告人：國際科學與技術資料委員會中華民國委員會執行秘書邵廣昭

### 一、會議背景及目的

亞太地區資料來源工作小組 ( Survey of Data Sources in Asian-Oceanic Countries, DSAO ) 係由「國際科學技術與資料委員會 ( CODATA )」在歷屆 CODATA 會員大會中，決議優先支持推動的工作小組之一。其目的在調查、蒐集亞太地區各國所有和科學技術與資料有關的資料庫，並藉整理、出版與研討之機會，促進資料庫間格式統一與相互交流的目的。本小組之年會及研討會早期係每年舉行一次，但後來就改成亦可每兩年舉辦一次。DSAO 工作小組自 1986 年由總會正式同意設立以來，曾經分別在東京( 1987 年 10 月 )、北京( 1988 年 11 月 )、京都( 1990 年 3 月 )、漢城( 1991 年 1 月 )、北京( 1992 年 10 月 )等地召開會議，這幾年則是在日本筑波( 1999 年 )、台北 ( 2000 年 ) 及漢城 ( 2003 年，同時舉辦 “e-Drug Discovery Symposium” )，今年 ( 2004 ) 則由印尼主辦在雅加達召開第 15 屆會議，主題為“The Sharing Data Resources for Research, Science and technology in Asian-Oceanic Counties” ( <http://www.sains.org/CODATA/workshop/> )。今年在印尼舉行的另一個原因，也是希望藉此機會能促請印尼政府大力支持由印尼國家科學院 ( LIPI ) 所代表印尼參加之 CODATA 及 DSAO 之活動，同時也可促進及整合印尼各科學領域有資料庫的工作者能加強與國際資料庫組織之交流與合作。

本工作小組之主席過去一直為日人所擔任，目前之主席為韓國之 Mu-Shik Jhon 教授，而上任之 Mitsuo Tasumi 教授，係於 1989 年 Osugi 教授去世後所接任。大陸代表過去為北京 CODATA 委員會之蔣楚生教授、

孫鴻烈教授等，當時之執行秘書胡亞若副教授，目前則是由中共國家科學基金會主委陳宜諭擔任主任委員，執行秘書為闫保平及肖云。

通常在工作小組會議所發表之論文，皆會編輯為論文集或是以 CODATA Bulletin ( 1989, 1990, 1991 及 1994 ) 之形式出版。

## 二、出席會議經過及會議結果

本次會議是由韓國 CODATA/DSAO 之執行秘書 Dr. Hyung Seon (Howard) Park, Korean Institute of S & T Information (KISTI) 於 93 年 6 月 12 日轉寄 CODATA 主席日本 Shuichi IWATA 教授之信函，正式邀請亞太各國 CODATA 委員會之主委及 DSAO 委員( 共 24 員，涵蓋澳洲、中國、印度、印尼、日本、韓國、巴基斯坦、蘇俄、台灣、泰國等代表 )，名單參見 DSAO 之網站 ( 在 CODATA 之網頁下，<http://www.codata.org/taskgroups/TGAsian/index.html> )。但由於 CODATA 中華民國委員會今年初剛改組，主委蘇仲卿教授於 6 月票選產生後才剛委請邵廣昭接任執行秘書，並於 6 月 21 日剛完成移交，由於尚待召開第六屆委員會之第一次全體委員會或常務委員會來討論是否派員出席及出席人選，故不能確定由誰應代表出席。廣昭雖然在 6 月中旬即已發函各委員，希徵求有興趣前往印尼出席此會之委員人選，然至 7 月 7 日正式召開第一次委員會之前均無人有意願。也因此 7 月 7 日之全體委員會中決議，仍請由廣昭代表台灣出席並作國家報告。故隨後廣昭即報名並詢問當地主辦單位之 Dr. Sintawardani 及 Dudi Hidayat 是否還來得及提供註冊及作國家報告，並向中研院申請來回機票款 ( 食宿由主辦單位支應 )。對方亦很快回覆同意重排議程在 Country report 中增加台灣之報告。因此，廣昭在主委蘇老師的協助下，就手頭資料共同寫了一個簡單的國家報告，並將廣昭在 7/9 應邀前往韓國漢城參加另一項 “International Symposium on Biological Resources Conservation and Biodiversity Information Infrastructure” 會議中所發表的 “Integration of Biodiversity Databases in Taiwan and Linkage to Global Database” 之內容併入作報告。報告全文及簡報檔均趕在會前一週寄交印尼主辦單位。廣昭因於 7/19 上午另有一場在台北的演講難以改期，故趕不上當天上午由台北直

飛雅加達的航班，只得改搭下午華航赴新加坡的航班，再轉機到雅加達。當天晚上九點半落地後辦理落地簽證耗費一個多小時，在機場遇到 DSAO 執秘 Park 博士，他告知 DSAO 主席 Mu-Shik Jhon 因腎結石臨時安排動手術不克前來。Park 博士因行李不幸遺失，故廣昭陪他在機場辦理相關手續，直到晚上十一點半才到會場 Bumi Karsa Hotel ( Bidakara Complex ) 辦妥住房手續。第二天 7/20 上午辦理註冊報到，並正式開始開會，上午分別為 Iwata 之專題演講，接著是中國、印度、台灣、韓國及印尼之國家報告，下午則為分成兩個場地之平行研討會，晚間在該旅館的泳池畔舉行晚宴，由印尼 LIPI 之副院長作東。第二天上午還有半天的議程，主要是印尼 CODATA 委員會之內部報告及研討。下午則為參觀著名之 Bogor Botanical Garden ( 開車前往單程即需 2-3 小時車程 )，很遺憾廣昭由於週四在台北仍有會議，只好放棄會後之參訪，於 21 日上午即赴機場搭乘下午 2：50 華航飛機直飛台北，結束三天之匆匆行程。

### 三、會議內容

7 月 20 日上午開幕係由 LIPI 院長 Umar Anggara Jenie，CODATA 主席 Shuichi IWATA，及代表 DSAO 主席執秘 Hung Seon Park 及主辦單位的 Dr. Erman Aminullah 致開幕及歡迎詞。接著是由 Iwata 作專題演講，題目是“Future Role of CODATA and DSAO”，接著是每場半小時之 Country Reports，分別是：

1. 中國 ( 闫保平 )。
2. 印度 ( Krishan Lal )，及綜合討論半小時。
3. 台灣 ( 邵廣昭 )。
4. 韓國 ( Hung Seon Park )。
5. 印尼 ( Rukasih Dardiat )，及綜合討論半小時。

日本代表 Junko Shimura 所提供之報告，因係針對日本之生物多樣性資訊部份，以及 GTI 之進展作區域性的報告，不屬於 country report 的性質，故未在此安排日本之 country report。由於此次 CODATA 總會提供給 DSAO 之經費只有 8,000 美金，故所有各國代表若出席會議，均需由各國自行負

擔機票款，主辦單位只負責膳宿，也可能因此而使泰國、馬來西亞及菲律賓等國即未派代表出席。

午餐後即分成兩個場地舉行會議，分別安排有 6 場各半小時之報告，一邊以生物、物理為主；另一邊則以化學、地質、氣象及資料庫為主，廣昭所參加的是在生物組的部份。其中前兩場由 Park 報告“Bioinformatics”及由 LIPI 之 Roemantyo 報告“Indonesia Biodiversity and Biological Data Management in Research Center for Biology”，內容較為豐富，有可參考之處，而 Junko Shimura 之“Data provision for conservation of biodiversity in Japan”，則亦大致如 7/9 她在漢城的報告相同。

#### 四、出席會議心得

1. DSAO 工作小組歷史悠久，但坦白說成果仍有限，早期還有由澳洲籍的 Westrum 及大陸籍的胡亞若女士努力編輯出版各國資料庫之目錄 ( CODATA Bulletin )，但到 1994 年後即中斷。後來網路資訊發達，如將資料庫目錄置於網上，不但工作十分便捷，又有效率，但迄今均尚未進行。故主席 Iwata 在此次報告中即作此項建議。正好我國的委員會在 7 月 7 日的全體委員會中亦作成決議，要建置一個國內 CODATA 委員會的網站，廣昭在行前亦已匆匆架構完畢，網址暫時放在 <http://z640.sinica.edu.tw/~codata>，正式網域正申請中，目前亦在收集過去所有文件資料放入網站中，未來將致函 ( 問卷 ) 各委員協助蒐集及提供個人專長領域或代表學會之資料庫名稱，建置聯合目錄，真正達到 DSAO 之目的。
2. 廣昭因過去曾擔任過第一至第三屆之中華民國委員會執行秘書，故對 CODATA/DSA0 事務頗為熟悉，包括此次出國開會遇見的都是舊識，相互交流十分容易。DSA0 工作看來會有些起色，印尼等國因經濟不佳，故連 CODATA 會費均欠繳多年。日本亦走下坡，倒是韓國甚為投入，政府大力支持，中國大陸亦不例外，他們之所以組織健全，成果豐碩，實因他們負責 CODATA 工作有一些專職人員，且為計算中心之資訊技術人員來負責業務推展，且他們政府每年補助人民幣 10 萬元在推動( 不

- 含薪水)。相對於台灣的主委、執秘均為兼職性質 ( 廣昭還兼 IUBS 及 DIVERSITAS 另二委員會之執秘 )，每年會費補助只有 2 萬元，故實在不易有所作為。也因此，廣昭建議國內之 CODATA 委員會未來最好能作如下之改進：(1) 執秘，改由中研院計算中心或國科會科資中心之資訊專長的專家來擔任，以便統籌所有各個不同領域的科學與技術資料庫，廣昭目前正負責國內生物多樣性資料庫之整合，實已不勝負荷；(2) 或者應由國科會科資中心，或中研院能撥些預算委請學者來推動一項 1~3 年的研究計畫，將國內科學與技術資料庫之蒐集整理、建庫及整合上網。上軌道後，未來再由委員會來 update 及 maintain 就容易多了。
3. 今年 6 月 1-3 日中研院計算中心在院內舉辦過「兩岸三地資訊技術交流與數位資源共享研討會」以促進兩岸之資訊交流，明年聽說此會將在雲南或內蒙古召開。這次赴印尼開會之中國代表闫保平及肖云兩人亦均在 6 月初曾來過台灣，故大家彼此已熟悉，未來之合作應有很大空間。
  4. 利用此次赴會機會，廣昭與 Junko Shimura ( 日 ) 及 Howard Park ( 韓 ) 亦討論了今年 10 月在紐西蘭召開 2nd 全球生物多樣性倡議 ( GTI ) 時，應如何研提亞太各國生物多樣性資訊之國際合作計畫，討論結果是，應會提各國物種的土俗名資料庫計畫之建庫，這也算此行之另一收穫。

## 五、攜回資料

1. 15<sup>th</sup> CODTAT/DSAO 之論文集 ( 含議程 )。
2. 大陸 CODATA 委員會簡介及中國科學院計算機網路信息中心簡介。